



**BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET**
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET



Vejledning til Engelsk B, GIF

Marts 2023

Vejledning til Engelsk B, GIF

Marts 2023

2023

ISBN nr. [xxx xxx xxx] (web udgave)

Design: Center for Kommunikation og Presse

Denne publikation kan ikke bestilles.

Der henvises til webudgaven.

Publikationen kan hentes på:

www.uvm.dk

Børne- og Undervisningsministeriet

Departementet

Frederiksholms Kanal 21

1220 København K

Indhold

Indledning.....	5
1 Identitet og formål	6
1.1 Identitet.....	6
1.2 Formål.....	7
1.2.1 Dannelse og globale kompetencer.....	7
1.2.2 Karrierekompetence.....	8
2 Faglige mål og fagligt indhold	9
2.1 Faglige mål	9
2.1.1 Sprogfærdigheder	9
2.1.2 Tekst, sprog og kultur	10
2.2 Kernestof	12
2.3 Supplerende stof.....	15
2.4 Omfang	15
3 Tilrettelæggelse	16
3.1 Didaktiske principper.....	16
3.1.1 Det funktionelle sprogsyn	16
3.2 Arbejdsformer	18
3.2.1 Skriftlighed.....	19
3.3 It.....	21
3.4 Samspil med andre fag.....	21
4 Evaluerings.....	23
4.1 Løbende evaluering	23
4.2 Prøveform	23
Den skriftlige prøve.....	23
Den mundtlige prøve	23
4.2.1 Hjælpe midler	25
4.3 Bedømmelseskriterier.....	26
4.3.1 Oversigt over karakterskalaen	27

4.3.2	Beskrivelse af skriftlige elevpræstationer	27
4.3.3	Beskrivelse af mundtlige elevpræstationer	29
5	Bilag.....	31
	Bilag 1 Forside til eksamensmateriale engelsk B, GIF, mundtlig prøve	31

Indledning

Vejledningen præciserer, kommenterer, uddyber og giver anbefalinger vedrørende udvalgte dele af læreplanens tekst, men indfører ikke nye bindende krav. Citater fra læreplanen er anført i citationstegn. Udvalgte begreber er udfoldet i tekstbokse.

Nedenstående er første version af vejledning til engelsk B, GIF.

1 Identitet og formål

1.1 Identitet

Læreplanen understreger, at fagets identitet har flere aspekter: som videns- og kundskabsfag, som færdighedsfag og som kulturfag. Disse er ligeværdige og betinger hinanden gensidigt. I det følgende uddybes disse aspekter af fagets identitet.

Engelsk er et **videns- og kundskabsfag**. Kursisterne skal tilegne sig en viden om forhold i England og USA. Denne viden omfatter kulturelle, historiske, samfundsmæssige, litterære og sproglige aspekter, og kursisterne skal bruge den til at forstå sammenhænge og tendenser i Storbritannien og USA.

Engelsk er et **færdighedsfag**. Som i alle sprogfag er **færdigheder** noget fundamentalt, dvs. at man i engelskfaget lærer at bruge sproget mundtligt og skriftligt, receptivt og produktivt. Kursisterne opnår konkrete færdigheder i at tilegne sig og formidle viden på engelsk, analysere og fortolke tekster og kommunikere på engelsk i tale og skrift om både almene og faglige emner.

Med den rolle sproget engelsk har fået, hænger den rent færdighedsmæssige side stadig snævrere sammen med fagets øvrige sider: **Færdighederne** i engelsk skal udvikles i takt med evnen til en stadig mere kompetent håndtering af **viden** og **kundskaber** om kulturelle forhold, som indgår i engelsksprogede tekster.

Med gymnasiereformen 2017 begynder læreplanerne i fremmedsprog at anvende formuleringer fra Den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog (CEFR). Imidlertid er det vigtigt at være opmærksom på, at CEFR alene er et værktøj til at måle kursisternes **sprogfærdigheder**. De øvrige dimensioner, kundskaber og viden samt kultur, er ikke medtaget.

Den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog

- er en dansk oversættelse af Europarådets publikation *The Common European Framework of Reference for Languages* (CEFR) fra 2001. Publikationen er resultatet af et arbejde, der er foregået siden 1970'erne, med udvikling af en referenceramme, som udgør et grundlag for udarbejdelsen af retningslinjer for undervisningsplaner, læreplaner, prøver og lærebøger inden for sprogundervisning på tværs af de europæiske lande. Referencerammen beskriver, hvad sprogbrugere skal kunne for at blive i stand til at kommunikere effektivt på et fremmed- eller andetsprog. Referencerammen beskriver desuden seks sprogfærdighedsniveauer (A1 – C2), hvilket gør det muligt at evaluere på hvert læringstrin. Således er de faglige mål for sprogfærdighed for engelsk B indplaceret på B2, der beskrives således:

Kan forstå hovedpunkterne i en kompleks tekst om både konkrete og abstrakte emner, herunder faglige diskussioner inden for et for ham/hende kendt fagområde. Kan indgå i samtaler med et så flydende og spontant sprog, at samtaler med modersmålstalende ikke bliver anstrengende for nogen af parterne. Kan udtrykke sig klart og detaljeret om en bred vifte af emner samt forklare et synspunkt om et aktuelt emne ved at gøre rede for fordele og ulemper ved forskellige valgmuligheder.

Engelsk er også et **kulturfag**. Kursisterne skal arbejde med det engelske sprog som kulturbærende og dermed opleve sammenhængen mellem et lands kultur og dets sprog. Samtidig skal kursisterne opleve

engelsk som en del af deres egen kulturelle bagage, som de kan anvende i deres møde med andre kulturer. Med til engelsk som kulturfag hører, at faget er en døråbner til andre kulturer – ikke kun i nationalt, men også i transnationalt perspektiv.

At "faget tager udgangspunkt i et udvidet tekstbegreb" betyder, at der arbejdes med alle teksttyper, trykte og multimodale.

Det udvidede tekstbegreb

I Den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog (CEFR) defineres "tekst" således:

"Tekst er enhver sekvens eller sammenhængende tekst (talt og/eller skrevet), der relaterer sig til et specifikt domæne, og som under udførelsen af en opgave giver anledning til en sproglig aktivitet – enten som støtte eller som mål – i form af et produkt eller en proces."

Med udgangspunkt i denne definition skal tekst, dvs. det udvidede tekstbegreb, i undervisningspraksis forstås som en kombination af genrer og teksttyper og medier: det skrevne og det digitale; det visuelle og det auditive – adskilt eller i kombination. Tekstbegrebet omfatter således alle fremstillingsformer, skrevne og digitale, i tekst og/eller lyd og/eller billede inden for engelskfagets overordnede ramme, kernestoffet. Eksempler på skrevne tekster, som er trykte og/eller digitale, er novel, play, poetry, article, blog post, essay, og eksempler på tekster, som gør brug af billeder og/eller lyd, er f.eks. podcast, (short) film, video essay, news clip, documentary. Men tekst er også andre (kunstneriske) udtryk, f.eks. symbols, sounds, gestures, photos, painting, video art, altså tekster uden verbalt sprog. Disse vil normalt være at regne for supplerende stof.

Denne vejledningstekst henviser dermed til et tekstbegreb som defineret i boksen ovenfor, hvilket skal læses ind i de faglige mål og kernestoffets omtale af tekster.

1.2 Formål

Formålet med undervisningen i engelsk er at gøre kursisterne i stand til at bruge engelsk som middel til at kunne begå sig og handle i en verden, hvor det engelske sprog bliver stadig mere dominerende, og hvor flere og flere processer trækker på færdigheder i engelsk.

I kraft af at engelsk er et færdighedsfag, står opøvelsen af sprogbeherskelsen som et centralt formål, også som en forudsætning for opnåelsen af de videnskabsmæssige og kulturelle formål med faget. Til disse hører en bevidsthed om en æstetisk dimension ud over det rent håndværksmæssige i omgangen med engelsk. Men samtidig med opøvelsen af sprogbeherskelsen er en voksende beherskelse af de vidensområder, der trækkes på i teksterne, et væsentligt bidrag til, at engelskfærdigheden løftes op på et niveau, som er forudsætningen for, at kursisterne efter at have færdiggjort GIF er klar til videregående studier i Danmark.

1.2.1 Dannelse og globale kompetencer

Kursisternes dannelse og globale kompetencer styrkes gennem arbejdet med det engelske sprog og kulturforståelse i undervisningen, der gør kursisterne i stand til at anvende sproget og giver dem indsigt i globale problemstillinger.

Fagets formål kan overordnet deles op i

- det *kompetenceorienterede*, det vil sige det anvendelsesmæssige i relation til engelsksprogede tekster samt britisk og amerikansk kultur og samfund.
- det *dannelsesorienterede*, hvor kursisten lærer at forholde sig selv til såvel verden som egen kulturbaggrund og derigennem opnår global kompetence og demokratisk forståelse, samt at kursisten lærer at forholde sig til faget.

Kompetencerne understøtter således det dannelsesorienterede formål, nemlig kursisternes personlige og aktive deltagelse i den globale verden, deres evne til at kommunikere på tværs af kulturelle grænser og deres bevidsthed om sprog og sprogs betydning og muligheder generelt. Fagets brugbarhed skal funderes i overensstemmelse med dannelsesintentionen og bidrage til kursisternes personlige myndighed og demokratiske forståelse.

Kommunikativ kompetence

Kommunikativ kompetence er et sprogpædagogisk begreb, der har stor indflydelse på moderne sprogundervisning. Man har kommunikativ kompetence, når man er i stand til at gennemføre en vellykket kommunikation i situationer, hvor man ønsker og har behov for at kommunikere. Kommunikativ kompetence rummer såvel de receptive sprogfærdigheder (lytte/forstå og læse) som de produktive sprogfærdigheder (tale og skrive). De vigtigste komponenter i kommunikativ kompetence er lingvistisk kompetence (sprogets formregler), sociopragmatisk kompetence (yttringer tilpasses situation og kontekst), diskursiv kompetence (der skal være indholdsmæssig sammenhæng) og strategisk kompetence (færdigheden i at kunne kommunikere et budskab igennem). Derudover er der fokus på interkulturel kommunikativ kompetence, dvs. kursisterne skal også mestre sociokulturelle og interkulturelle aspekter af et givent sprog.

1.2.2 Karrierekompetence

Karrierelæringen er en kompetence, som skal forankres i den daglige undervisning i faget. Kursisternes viden om og erfaring med faget, uddannelse og job, men også med sig selv, deres egne handlinger, beslutninger og muligheder skal stimuleres igennem forskellige (karrierelærings)aktiviteter. Disse kunne være praktikophold, samarbejde med virksomheder og institutioner, brobygning, besøg på videregående uddannelsesinstitutioner, kontakt til erhvervsfolk med engelskfaglige kompetencer, men også konkrete øvelser i klassen, der har som mål at identificere egne styrker og interesser i forhold til det kernefaglige krydsfelt mellem kultur, sprog og tekst. Aktiviteterne i sig selv giver faktuel viden, men ledsages af en refleksionsproces for at lede til karrierelæring.

Karrierelæringen rummer således et dobbelt motivationspotentiale, fordi kursisterne på den ene side bliver mere interesseret i faget gennem karrierelæringsaktiviteterne, der knytter an til praktiske og virkelighedsnære problemstillinger. På den anden side virker karrierelæring motiverende ved at kvalificere kursisternes fremtidsforestillinger, idet de får mulighed for at afprøve sig selv i sammenhænge, der rækker ud over skolen. Det er derfor nødvendigt at pege på værdien i at mestre engelsk og have et indgående kulturelt kendskab til Storbritannien og USA. Engelsk har relevans for mange kursister i deres nuværende og kommende liv og kan med fordel italesættes som en vigtig kompetence for at kunne begå sig i faglige og almene sammenhænge samt som internationalt kommunikationsmiddel som lingua franca (se afsnit 2.2.).

Den særlige sammensætning af kursistgruppen på GIF betyder, at man kan have kursister med meget forskellige baggrunde, heriblandt nogle som har været på arbejdsmarkedet og i den sammenhæng har anvendt engelsk. Det vil være oplagt og motiverende for kursisterne at inddrage deres egne og andres erfaringer i arbejdet i klassen.

Se FIP-materialet fra 2020 på EMU for at finde supplerende materiale til arbejdet med karrierelæring.

2 Faglige mål og fagligt indhold

2.1 Faglige mål

De faglige mål i læreplanen er kompetencemål og er udtryk for de kompetencer, kursisterne skal opnå i det samlede uddannelsesforløb. Kursisterne vil naturligvis ikke alle opfylde målene i lige høj grad. Kernestoffet, der er beskrevet i læreplanens afsnit 2.1, er centralt for opfyldelsen af de faglige mål. Kompetencerne, der beskrives i 2.1, opnås gennem beskæftigelse med kernestoffet og det supplerende stof. Nedenfor er de faglige mål udfoldet og uddybet med eksempler, som på ingen måde skal opfattes som udtømmende.

2.1.1 Sprogfærdigheder

Sprogfærdighedsmålene omfatter de fire grundkompetencer lytte, tale, læse og skrive, samt kombinationer af disse, for eksempel samtalefærdighed. Læreplanens beskrivelse af de fire kompetencer tager udgangspunkt i beskrivelserne i Den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog (CEFR), niveau B2. De fire sprogbrugskompetencer skal forstås i sammenhæng med hinanden. Samtidig gør beskrivelsen det klart, at kompetencerne bygger på beherskelse af sprogsystemet i form af udtale, grammatik og ordforråd.

I beskrivelsen af de mundtlige kompetencer anvendes blandt andet begreberne "almene emner og faglige emner". Almene emner er emner, der ikke forudsætter indsigt i et bestemt fagområde, ikke kræver kendskab til en særlig faglig terminologi, og som appellerer til en bred modtagergruppe. Faglige emner forudsætter derimod normalt, at modtageren har forhåndskendskab til emnet og en vis fortrolighed med fagspecifik terminologi.

Lyttefærdighed beskrives på B-niveau med begreber, der understreger kursistens evne til at kunne "forstå mundtlige engelske tekster og samtaler af en vis længde". Målet er, at kursisterne demonstrerer evne til at forstå hovedpunkterne i tekst og samtale, både om "almene og faglige emner."

Talefærdighed beskrives overordnet med begreberne "sammenhængende og forholdsvis flydende". Dette dækker over, at kursisterne skal kunne indgå i samtaler med modersmålstalende, uden at samtalen bliver for anstrengende for nogen af parterne. Det præciseres i læreplanen, at kursisterne skal kunne anvende mundtligt engelsk i forskellige kommunikationssituationer: "præsentation, samtale og diskussion", og at det skal dække både "almene og faglige emner". Formuleringen "relativ høj grad af grammatisk korrekthed" betyder, at kursisterne i al væsentlighed skal være i stand til at genkende og overholde gældende normer for udtale, grammatik og ordvalg.

Hvad angår læsefærdighed betoner læreplanen, at kursisterne skal kunne "læse og forstå skrevne tekster på engelsk". Ligesom lyttefærdighed gælder det på engelsk B, at kursisterne skal kunne forstå hovedpunkterne i skrevne tekster både om "almene og faglige emner". Dette stiller krav til ordforråd samt en grundlæggende forståelse for særtræk ved "forskellige genrer".

Skrivefærdighed beskrives med fokus på præcision og overordnet sammenhæng i teksten. Kursisterne skal kunne skrive "klare, detaljerede og sammenhængende tekster på engelsk med forskellige formål". Det kræves altså, at kursisterne har et nogenlunde præcist ordforråd, og at de er i stand til at udtrykke sig klart og sammenhængende om et emne, f.eks. at se en problemstilling fra forskellige synsvinkler og

gøre rede for fordele og ulemper, at skrive passende indledning og afrunding og vise forståelse for gængs afsnitsopbygning. Der er endvidere fokus på "relativ høj grad af grammatisk korrekthed", hvilket betyder, at kursisterne skal kunne anvende grundlæggende grammatiske regler relativt præcist i egen tekstproduktion.

	Læreplan engelsk B GIF	Den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog, niveau B2
Lytte	"forstå mundtlige engelske tekster og samtaler af en vis længde om almene og faglige emner"	forstå hovedpunkterne i en kompleks tekst om både konkrete og abstrakte emner, herunder faglige diskussioner inden for et for ham/hende kendt fagområde
Tale	"udtrykke sig sammenhængende og forholdsvis flydende, herunder formulere egne synspunkter, i præsentation, samtale og diskussion på engelsk om almene og faglige emner"	indgå i samtaler med et så flydende og spontant sprog, at samtaler med modersmålstalende ikke bliver anstrengende for nogen af parterne
Læse	"læse og forstå skrevne tekster på engelsk i forskellige genrer af en vis længde om almene og faglige emner"	forstå hovedpunkterne i en kompleks tekst om både konkrete og abstrakte emner, herunder faglige diskussioner inden for et for ham/hende kendt fagområde
Skrive	"skrive klare, detaljerede og sammenhængende tekster på engelsk om komplekse emner med forskellige formål om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed"	udtrykke sig klart og detaljeret om en bred vifte af emner samt forklare et synspunkt om et aktuelt emne ved at gøre rede for fordele og ulemper ved forskellige valgmuligheder

2.1.2 Tekst, sprog og kultur

Kursisterne skal kunne "gøre rede for indhold og synspunkter i forskellige typer engelske tekster", dvs. formidle indhold og synspunkter i engelske tekster. Kursisterne skal jf. Dansk Sprognævns anbefalinger kunne anvende latinske/danske/engelske betegnelser om grammatik.

Kursisterne skal kunne "analysere og fortolke tekster med anvendelse af faglig terminologi og grundlæggende faglig metode", dvs. analysere og fortolke forskellige teksttyper og genrer mundtligt og skriftligt med brug af fagtermer og analysemodeller samt anvende basal citatteknik.

De faglige mål på B-niveau kræver et begrebsapparat inden for sprogbeskrivelse og tekstanalyse. Det kan være betegnelser for f.eks. genrer og undergenrer, kompositionsprincipper, fortælleteknik og -synsvinkel, basale stilforskelle, forskelle i afsender- og modtagerforhold eller sproglige/retoriske virkemidler.

Kursisterne skal kunne "perspektivere den enkelte tekst i forhold til samfundsmæssige og kulturelle sammenhænge". Perspektivering omfatter kravet om, at kursisterne skal kunne placere den enkelte tekst i dens samfundsmæssige og kulturelle sammenhæng samt sammenligne med andre tekster og vurdere dens betydning i forhold til disse. Et eksempel kunne være perspektivering til *Bill of Rights* i forbindelse med et aktuelt emne om overvågning i USA.

Kursisterne skal kunne "analysere og perspektivere aktuelle forhold i Storbritannien og USA med anvendelse af grundlæggende engelskfaglig viden om historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold". Kursisterne kan f.eks. analysere aktuelle forhold i Storbritannien og USA og perspektivere disse til fortidige forhold. Derved anvender de historisk viden om Storbritannien og USA og viser evne til at se det gamle i det nye samt anskue en aktuel problemstilling ud fra forskellige synsvinkler, f.eks. kulturelle, samfundsmæssige og historiske.

Eksempel på inddragelse af kulturkendskab

I forbindelse med et tema om den nye indvandrerlitteratur i Storbritannien vil det f.eks. være relevant at beskæftige sig med indvandrernes livsvilkår i Storbritannien i dag og i det 20. århundrede, med det britiske imperiums historie og med holdninger til indvandring i forskellige kulturer.

Kursisterne skal kunne "anvende viden fra faget, herunder hensigtsmæssige kommunikationsstrategier, i almene og faglige sammenhænge", dvs. være i stand til bevidst at kommunikere hensigtsmæssigt i en given kommunikationssammenhæng, der kan være fagligt formidlende eller finde sted i en almen sammenhæng.

Generelt i undervisningen og særligt i forbindelse med større opgaver skal kursisterne kunne "orientere sig i et engelsksproget stof, herunder udøve kildekritik og dokumentere brugen af forskellige informationskilder". Større stofmængder vil i undervisningen ofte være forbundet med kursisters søgninger i forbindelse med emnelæsning, men er også tekster og informationer til afleveringsopgaver.

Eksempel på kritisk brug af informationskilder

En basal viden om søgemaskiner og domæner (f.eks. forskellen på .com, .edu, .org og .gov) er forudsætningen for på kvalificeret vis at kunne finde materiale og vurdere teksters, platformes og afsenderes troværdighed og kvalitet. Kursisterne skal opnå en forståelse af, at søgemaskiner som Google og Bing ikke søger på emneord i en tekst, men derimod på nøgleord, dvs. ord, som blot forekommer i en tekst, uden at den nødvendigvis omhandler emnet specifikt (f.eks. forskellen på søgeord som "race riots" i forhold til "race riots in the UK in 1981 Brixton", hvis det specifikt er sidstnævnte, man er interesseret i). Der kan med fordel opbygges et beredskab af troværdige hjemmesider, som kursisterne gøres fortrolige med (f.eks. større nyhedsmedier i UK og USA).

Kursisterne skal desuden være særligt opmærksomme på de store problemer en evt. anvendelse af chatbots og AI kan resultere i.

Som generelle studiekompetencer skal kursisterne bevidst kunne anvende forskellige læsestrategier (f.eks. skimme) i forhold til stof og områder samt en model til analyse af hjemmesider. Dette har særlig betydning i engelskfaget, fordi så stor en del af den digitalt tilgængelige informationsmængde er på engelsk. Ud over at kursisterne skal lære at forholde sig analyserende og kildekritisk til tekster og informationskilder, skal de trænes i at dokumentere brugen af disse. Det er fordelagtigt, at kursisten også i den daglige undervisning er sig bevidst om, hvilken internetkilde der arbejdes med og hvorfor. Eksemplariske modeller for, hvordan man dokumenterer brugen af tekster/kilder kan findes på vejledningssiden i de skriftlige prøvesæt.

Kursisterne skal kunne "anvende faglige opslagsværker og øvrige hjælpemidler", dvs. engelske såvel som danske ordbøger, grammatikker, encyklopædier, stave- og grammatikkontrol for at leve op til de faglige mål for sprogfærdighed samt have kendskab til sproglige hjælpeprogrammers styrker og begrænsninger, så de anvendes hensigtsmæssigt.

2.2 Kerne stof

Kernestoffet og det supplerende stof er grundlaget for opfyldelsen af de faglige mål. Gennem kernestoffet skal kursisterne opnå faglig fordybelse, viden og kundskaber. Kernestoffet definerer fagets identitet og står centralt gennem hele uddannelsesforløbet.

”Det engelske sprogs grammatik, ortografi og tegnsætning”. Grammatik omfatter blandt andet morfologi og syntaks, herunder ordklasser og sætningsled, betegnelser for verbernes tider og andre væsentlige bøjninger samt begreber, der sætter kursisterne i stand til at beskrive syntaktiske forhold. Hvad angår ortografi, skal kursisterne kende de engelske staveregler, herunder regler for brug af apostrof. Endvidere er det et krav, at kursisterne behersker gængse engelske normer for tegnsætning, herunder anvendelse af punktum, komma, udråbstegn, spørgsmålstegn og citationstegn.

Træning i disse elementer giver kursisterne kompetencer i form af sproglig præcision og evne til at kommunikere effektivt. Der er ikke specificeret krav til, hvilke grammatiske områder der skal gennemgås, men de fleste grammatikbøger dækker stort set de samme grundlæggende hovedområder, som også testes i den skriftlige prøve.

”Udtale og ordforråd”. Med hensyn til udtale skal kursisterne kunne skelne mellem skrift og lyd og kunne identificere engelske fonemer, der er vanskelige at udtale. Begreber som homofon, fonem, stumt bogstav, vokal, konsonant, stemt og ustemt, lang og kort vokal er nyttige i arbejdet med sprogets lydside. Som GIF-lærer kan man opleve, at udtale som disciplin kræver en del opmærksomhed, da kursisterne kommer med forskellige førstesprog, og udfordringerne i forbindelse med udtale kan således være af forskelligartet karakter. Man kan lade kursister med baggrund i samme sprogområde hjælpe hinanden i forbindelse med træning af udtale, ligesom man med fordel kan forsøge at sætte sig ind i udtaleudfordringer i nogle af de sprog, som hyppigst optræder som førstesprog blandt kursisterne. Der findes også en lang række internetbaserede ressourcer, man med fordel kan anvende i undervisningen til at træne udtale. Disse ressourcer dækker både de mest gængse ordbøger, som alle har eksempler på udtale af ord, og mere specifikke banker med længere lydclip. Opbyggelsen af et ordforråd inden for både almene og faglige emner er centralt i undervisningen. Kursisterne skal endvidere beherske et bredt ordforråd af blandt andet analyseterminologi inden for alle fagets delområder, og de skal selvstændigt kunne arbejde med at udvikle deres ordforråd, f.eks. ved målrettet anvendelse af ordbøger og andre håndbøger/hjemmesider, online korpora, kollokationsordbøger og lign. Begreber som kollokation, idiom, præfiks, stamme, suffiks og afledning er nyttige i arbejdet med ordforråd og orddannelse.

”Kommunikationsstrategier, standardsprog og variation” tager udgangspunkt i, at der både med hensyn til skriftligt og mundtligt engelsk findes standardnormer, som det er vigtigt at kende til. Det gælder for udtale, grammatik og ordforråd. I skriftsproget betyder standard den i den engelsktalende verden bredt accepterede norm for, hvordan man udtrykker sig på skrift i f.eks. aviser, tidsskrifter eller fagbøger. I en mundtlig sammenhæng er en række forskellige regionale og nationale udtalevarianter bredt accepteret, ligesom der foregår en hel del blanding og gensidig påvirkning blandt de forskellige varianter. Det er derfor ikke relevant at forlange, at kursisterne behersker én bestemt variant, men en vis viden om forskellige accents karakteristika og status vil være en hjælp for kursisterne. Det gælder også for karakteristiske forskelle på britisk og amerikansk udtale, hvorimod et krav om konsekvent brug af enten den ene eller den anden variant for de fleste kursisters vedkommende hverken er realistisk eller relevant.

Inden for standardsproget forekommer variation også i form af forskelligt stilleje, der svarer til forskellige kommunikationssituationer. Emner som hverdagssprog, slang, tabubelagt sprog, fagjargon og *academic English* indgår naturligt her.

Ved ”det engelske sprog anvendt mundtligt som globalt lingua franca” forstås kommunikationssituationer, hvor sprogbrugere med forskellige førstesprog betjener sig af engelsk som et fælles kommunikationsmiddel, engelsk som et lingua franca (ELF). Denne brug af engelsk er meget udbredt, både inden for

og uden for Danmarks grænser, og i mange forskellige sammenhænge, herunder videregående uddannelse, transnationale organisationer, multinationale virksomheder, subkulturer osv. Ikke mindst anvender kursisterne selv dagligt ELF, ligesom de har erfaringer med at bruge dansk som lingua franca. ELF er ikke en varietet, men betegner en særlig brug af engelsk, der i sagens natur involverer mange forskellige former for engelsk. At arbejde med engelsk anvendt som lingua franca omfatter derfor et naturligt fokus på sproglig variation. Der kan i den forbindelse arbejdes med sprogligt-kommunikative færdigheder med fokus på, hvordan man indgår hensigtsmæssigt som sprogbruger i lingua franca scenarier, både receptivt og produktivt, og med mere dannelsesorienterede perspektiver, hvor der fokuseres på evne til at forholde sig kritisk-refleksivt til, hvad det indebærer at bruge engelsk som lingua franca, både for det enkelte individ, private og offentlige institutioner og samfundet som hele. Her kan f.eks. arbejdes med temaer som sprog og identitet, holdninger til sproglig variation, sproglig tolerance, den historiske udbredelse af engelsk som lingua franca samt relationen mellem engelsk og andre sprog, f.eks. dansk. ELF behandles som et "globalt" fænomen (selvom udbredelsen af engelsk ikke er global i nogen total forstand), men det er også et lokalt fænomen, som taler lige ned i kursisters egen dagligdag samt har relevans for deres fremtid og kan med fordel derfor tematiseres som sådan. Se EMU for at finde supplerende materiale til arbejdet med engelsk som lingua franca.

Med "et genremæssigt varieret udvalg af nyere fiktive og ikke-fiktive tekster" menes, at kursisterne skal præsenteres for en variation af tekster, der træner deres analytiske kompetencer og opøver deres genrebvidsthed. Der arbejdes med karakteristiske træk ved fiktions- og ikke-fiktionstekster samt disses blandingsformer, og endvidere med tidstypiske og sprogligt stilistiske genretræk.

Med udgangspunkt i det udvidede tekstbegreb skelner læreplanerne overordnet mellem fiktive og ikke-fiktive tekster. Med et genremæssigt bredt udvalg af fiktive tekster forstås tekster, der dækker hovedgenrerne epik, lyrik og drama samt fiktionsfilm.

Ikke-fiktive tekster omfatter et utal af typer og genrer, f.eks. *newspaper article*, *news column*, *blog post*, *interview*, *letter to the editor*, *podcast*, *essay* eller *TED-talk*. Analyse af sådanne tekster kan ikke generaliseres, men det vil næsten altid være relevant at præcisere kommunikationssituationen og spørge, her forenklet formuleret: hvem siger – hvad – til hvem – hvordan – i hvilken kanal – og med hvilken hensigt? Det medium, afsenderen benytter, er bestemmende for tekstens karakter og opbygning; den samme begivenhed kan f.eks. præsenteres meget forskelligt i *The Sun* og *The Guardian* eller i en blog og på *CNN*.

"Tekstanalytiske begreber og grundlæggende metoder til analyse af fiktive og ikke-fiktive tekster" er centralt i kernestoffet. Med udgangspunkt i det udvidede tekstbegreb kræves der på alle niveauer et vist mål af færdigheder og kundskaber inden for tekstanalyse og tekstfortolkning, og der kræves en grundlæggende viden om samt evne til at anvende tekstanalytiske begreber. Arbejdet med tekstanalyse er en proces, som indbefatter alt fra den mest simple afklaring af det enkelte ords leksikalske betydning og konnotationer til den abstrakte, overordnede fortolkning af en tekst og en indplacering af denne tekst i en kulturel kontekst.

Kursisterne skal gøres bekendt med metoder til analyse af tekster. Som et humanistisk fag er fagets genstandsfelt først og fremmest mennesket som kulturskabende og kulturskabt væsen, og mennesket som subjekt, idet mennesket mener noget, vil noget og føler noget, som udtrykkes via menneskeskabte produkter. Overordnet set er hermeneutikken den paraply, der samler det, vi *gør* i sprogfagene: Vi fortolker meningsfulde udsagn, idet hvad mennesket mener, føler og vil, udtrykkes i produkter, som skal forstås, dvs. analyseres og fortolkes.

Denne viden om fagets karakteristika som humanistisk fag skal inddrages, f.eks. ved brug af FIMME-modellen¹, i udvælgelsen af stof, tekster og metode. Dette kræver, at man som lærer er bevidst om,

¹ FIMME-modellen i Jens Dolin, Gitte Holten Ingerslev og Hanne Sparholt Jørgensen(red.): *Gymnasiepædagogik. En grundbog*. 4. udgave, Hans Reitzels Forlag, 2020, s. 755

hvad man vil med sin undervisning i den enkelte time, og at man også gør det klart for kursisterne, hvilke motiver der ligger bag valget af stof, hvilke intentioner man har med arbejdet, hvilke analysemetoder man vælger og hvorfor.

Et karakteristisk træk ved den måde, vi i faget engelsk læser tekster på, er, at det tekstanalytiske niveau inddrager sproglige fænomener, som er karakteristiske for en teksts stil, f.eks. ordforråd og syntaks. Fiktive tekster (f.eks. *short story*, *novel*, *short film*) analyseres med anvendelse af analytiske termer som *setting*, *character*, *plot*, *narrator*, *point of view*, *language*, *style* og *theme*. Fiktionsfilm analyseres således ligesom skrevne fiktionstekster, men med inddragelse af karakteristiske filmtekniske virkemidler, *cinematic technique*, som indbefatter termer som *framing*, *angles*, *camera movement*, *editing*, *sound* og *lighting*. Ved læsning af poesi anvendes bl.a. termer som *voice*, *figures of speech*, *imagery*, *symbols*, *rhyme*, *rhythm*, *poetic forms*. I arbejdet med drama belyses dialogens og regibemærkningernes betydning, og der anvendes termer som *act*, *rising action*, *climax* og *comic relief*. I forbindelse med ikke-fiktive tekster (f.eks. *article*, *blog*, *podcast*, *speech*, *interview*) analyserer man ofte kommunikationssituationen ud fra en kommunikationsmodel (*sender* → *medium/channel* → *receiver*) og inddrager argumentation og intention, retoriske virkemidler, bl.a. appelformer (*modes of appeal*), og stilistiske virkemidler, f.eks. *repetition*, *contrasts*, *parallels* og *metaphors*. Se EMU for at finde supplerende materiale til arbejdet med film anvendt som tekst i emner i engelsk.

Fundamentalt for arbejdet med tekstanalytiske begreber er, at kursisterne ikke alene får en viden om begrebernes betydning og anvendelse i forhold til tekstlæsningen, men også trænes grundigt i, hvordan man rent sprogligt formulerer sig i forhold til begreber på sætnings- og tekstniveau, både mundtligt og skriftligt. Dette kan trænes gennem små, hyppige skrive- og taleøvelser, gennem bevidstgørelse om begrebs kollokationer (en kollokationsordbog kan f.eks. vise kursisten, at man typisk siger: *the plot unfolds*, *the argument sounds plausible*, *to provoke/resolve a conflict*) samt sprogligt fokuseret læsning af kortere tekster, hvor native speakers f.eks. skriver analytisk om fiktion og ikke-fiktion. Jf. afsnit "3.4. Samspil med andre fag" er det hensigtsmæssigt også omkring tekstarbejdet at samarbejde med dansk om brug af fælles analytiske termer for således at skærpe kursisternes bevidsthed om metoder og analysestrategier.

"Væsentlige kulturelle og samfundsmæssige forhold i Storbritannien og USA" betyder, at kursisterne skal arbejde fokuseret med forhold i USA og Storbritannien inden for de nævnte aspekter. En forståelse af den sammenhæng, en tekst er udsprunget af, står centralt i et fag, som er både et videns- og kundskabsfag og et kulturfag. Tekster læses også for at give et indblik i den engelsksprogede verdens kulturelle særpræg og bidrager til at tegne et billede af Storbritannien og USA's selvforståelse. Nationalitet, etnicitet, religion og sprog er betydningsfulde forståelsesrammer i vestlige nationer, herunder Storbritannien og USA. Både særpræg og selvforståelse er målet for denne del af kernestoffet, og i denne sammenhæng læses fiktive tekster som kulturelle fortællinger.

Den viden, der opnås ved beskæftigelsen med dette stofområde, kan anvendes til at analysere og perspektivere aktuelle forhold. Eksempler på dette er

- at analysere en regional eller international konflikt, hvor Storbritannien eller USA er involverede
- at debattere aktuelle emner i den offentlige debat

Eksempel på emneområder af kulturel og samfundsmæssig betydning

Et kendskab til imperialismen og kolonitiden, den industrielle revolution og informationssamfundet vil være vigtige genstandsområder for en forståelse af de britiske og amerikanske kulturelle og samfundsmæssige særpræg. Samtidig har netop disse historiske fænomener øvet stor indflydelse, ikke kun på udviklingen i Storbritannien og USA, men også globalt set. Af moderne emner kan nævnes identitet, sport og indvandring. I forbindelse med de samfundsmæssige forhold kan en gennemgang af landenes styreformer og politiske systemer være et udgangspunkt for at beskæftige sig med f.eks. sociale og uddannelsesmæssige forhold. De politiske styreformer kan også i sig selv gøres til genstand for arbejdet, f.eks. i forbindelse med præsidentvalg i USA og parlamentsvalg i Storbritannien.

Man skal som GIF-lærer være opmærksom på, at en del kursister kan komme fra lande og kulturområder, hvor man historisk set ikke har orienteret sig mod USA og Storbritannien i samme grad, som man har i Danmark, men måske i højere grad mod f.eks. den arabisktalende verden. Det betyder, at man ikke altid kan forudsætte, at kursisterne har samme viden om og forforståelse for amerikanske og britiske kulturforhold som kursister født i Danmark. Således kan det være nødvendigt at sætte kursisterne ind i et begreb som "the American Dream" eller grundlæggende elementer af de politiske systemer, inden der kan arbejdes mere i dybden med kulturelle og samfundsmæssige forhold i Storbritannien og USA.

"Kernestoffet udgøres af autentiske, ubearbejdede, engelsksprogede tekster, der med få undtagelser skal tage udgangspunkt i eller kunne sættes i forbindelse med fagets kulturområder". Med "autentiske, engelsksprogede" forstås tekster, som er skrevet på engelsk og har et engelsksprogligt publikum som målgruppe – og altså ikke tekster specifikt skrevet til undervisningsbrug. Teksterne skal være ubearbejdede, hvilket betyder, at de ikke må være redigeret med henblik på at gøre dem sprogligt eller indholds-mæssigt lettere tilgængelige. Dog må teksterne gerne være forkortet og evt. forsynet med gloser. At teksterne "skal tage udgangspunkt i eller sættes i forbindelse med fagets kulturområder" betyder, at teksterne skal omhandle engelsksprogede regioner eller problemstillinger, der berører eller kan sættes i forbindelse med, f.eks. som en parallel til, Storbritannien og USA. Beskæftiger man sig med ikke-engelsksprogede regioner eller tekster, der ikke opfylder disse krav, henhører disse tekster i stedet under det supplerende stof.

2.3 Supplerende stof

Ud over kernestoffet skal der inddrages supplerende stof, som kan vælges frit, når blot det er med til at opfylde de faglige mål og skabe øget forståelse i form af perspektivering. Det kan være engelske tekster, der ikke har direkte relevans til Storbritannien og USA (f.eks. tekster om forhold i andre lande) eller tekster, der ikke er indeholdt i ovenstående beskrivelse af autentiske tekster (f.eks. tekster på engelsk forfattet af danskere).

Desuden vil kernestoffet kunne uddybes og perspektiveres via samspil med andre fag, jf. afsnit 3.4.

2.4 Omfang

"Det forventede omfang af fagligt stof er normalt svarende til 300-500 sider."

Angivelsen af omfang har til formål at give et overblik over, hvordan man har vægtet arbejdet med de forskellige 4+ emner i undervisningen. Der er ikke tale om sideangivelse ud fra normalsidebegrebet, som alene anvendes i beskrivelsen af tekstmaterialet til mundtlige prøver (se afsnit 4.2.). Ikke-skrevne tekster (f.eks. *film, podcast, YouTube-klip, nyhedsindslag*) opgøres efter et rimelighedsskøn.

3 Tilrettelæggelse

3.1 Didaktiske principper

I løbet af deres tid i GIF-forløbet skal kursisterne gennemgå en progression fra et fagligt niveau, der er opnået efter mindst fire års formel engelskundervisning, og som indebærer en beherskelse af engelsk svarende til et afsluttet G-niveau, frem mod et niveau, der svarer til B2 i den Fælles Europæiske Referenceramme for sprog (CEFR).

GIF-undervisningen planlægges med øje for de meget forskellige forudsætninger, kursisterne kommer med. Forskelle i forudsætninger går på såvel sprogbeherskelse som sprogfærdighed, men også på videns- og kundskabsniveau samt på erfaringer med at modtage undervisning og arbejde selvstændigt med stof og stofområder.

Det betyder, at der indtænkes en høj grad af differentiering i GIF-undervisningen. For at afgøre kursisternes faglige niveau kan man med fordel indlægge hyppige evalueringssamtaler. En indledende samtale i starten af forløbet, der giver læreren et indblik i kursistens kunnen, kan være et godt udgangspunkt for at foretage en hensigtsmæssig differentiering i undervisningen. Denne undervisningsdifferentiering justeres og evalueres løbende undervejs i forløbet.

Undervisningen tilrettelægges med didaktisk variation, hvilket vil sige med bevidsthed om anvendelsen af forskellige og varierede metoder og arbejdsformer tilpasset den enkelte undervisningssituation. En overordnet skelnen er mellem en deduktiv og induktiv tilgang. F.eks. kan både tekstlæsningens analysebegreber og sproglige strukturers regler, funktioner og begreber tilgås deduktivt med en indledende lærerintroduktion og en efterfølgende elevafprøvning. Men et grammatisk fokus kan udmærket gøres induktivt ved at lade kursisterne gøre kontekstualiserede sproglige iagttagelser og herudfra formulere og opstille regler for sproglig korrekthed. Det samme gælder undervisningen i f.eks. tekstanalyse, hvor kursisterne med udgangspunkt i deres egen læsning og analyse af tekst kan nå frem til beskrivelser af f.eks. begreber og overordnede principper for tekstopbygning.

Tekstlæsningen og arbejdet med tekster kan foregå både intensivt, i det tekstmære analysearbejde, og ekstensivt, hvor kursisterne anvender læsestrategier, der i højere grad sigter mod overblikslæsning og en overordnet forståelse. Ved hjælp af denne type læsning kan kursisterne komme gennem større mængder af tekst og skabe overblik og forståelse af bredden i faget.

Undervisningen foregår som udgangspunkt på engelsk med høj aktivering af eleverne til at fremme deres sprogproduktion på engelsk. Det kan dog eventuelt være hensigtsmæssigt at lade visse elementer af undervisningen foregå på dansk. Det kan f.eks. være tilfældet med dele af grammatikundervisningen. Om man vælger dette, beror dog på en vurdering af kursistgruppen og deres erfaring med dansk.

3.1.1 Det funktionelle sprogsyn

Et funktionelt sprogsyn opfatter sprog som et kommunikationsmiddel mellem mennesker og kulturer, hvorfor fokus i højere grad er på anvendelsen af sproget end på sprogets underliggende systemer. Sprog ansues først og fremmest som social handlen, og netop derfor tillægges konteksten stor betydning. Man er her altså ikke kun interesseret i sprogets strukturer og former, men lige så meget i *funktionen* af disse strukturer og former i en given kontekst.

Undervisningen i sprog og grammatik kan med fordel planlægges, så sproglige elementer integreres i undervisningen i tekst og kultur. Teksten bliver dermed central i undervisningen, fordi den udgør en

reel kontekst, som man på den ene side kan belyse sproglige aspekter ud fra, og som man på den anden side kan kvalificere forståelsen af ved også at anlægge et sprogligt fokus. Således fremmer denne tilgang både kursisternes sproglige bevidsthed og deres tekstlæsningssevner, og fagets discipliner intergreres.

Det kommunikative og funktionelle sprogsyn

Det funktionelle udgangspunkt giver mulighed for en undervisning, der veksler mellem at integrere grammatikundervisningen i den øvrige undervisning og at arbejde særskilt med grammatik, dog stadig så vidt muligt kontekstuel. Læreplanen kobler sig hermed på en moderne kommunikativ sprogundervisningsdidaktik, der har tre centrale principper: bevidstgørelse, kontekstualisering og kontrastering.

Bevidstgørelsen er det element, der er med til at initiere kursisternes sprogtiltagelse i et intersprogligt perspektiv. Ved at rette kursisternes opmærksomhed mod bestemte sproglige strukturer og former igangsættes en kognitiv proces, hvor kursisterne via noticing, hypotesedannelse og hypoteseafprøvning forholder sig til disse sproglige elementer og over tid integrerer dem i deres sproglige beredskab. Centralt for denne proces er, at kursisterne ad forskellige veje får input, (der igangsætter processen); får mulighed for selv at producere output (for at afprøve hypoteserne); og at dette typisk sker i interaktion (fordi den meningsfulde, autentiske sproganvendelse udgør en væsentlig motivationsfaktor). I lyset af denne sprogtiltagelsesproces står kursisternes egen sprogproduktion således centralt i den faglige progression.

I en kommunikativ tilgang ses kontekstualisering og kontrastering med modersmålet som to forudsætninger for, at bevidstgørelsen kan finde sted. Kontrasteringen med modersmålet sker i de tilfælde, hvor det bliver et meningsfuldt, pædagogisk element i undervisningen.

Den kontrastering og kontekstualisering, som det kommunikative sprogsyn lægger op til, nuanceres i undervisningen i GIF-forløb, idet kursisterne kan have mange forskellige førstesprog, som læreren ikke har kendskab til. Det betyder, at man som underviser kan lægge op til translanguaging² og med fordel invitere til situationer, hvor kursisterne som eksperter i deres eget sprog foretager kontrasteringerne mellem eget sprog og engelsk. Man kan dog også med fordel løbende sammenligne med sproglige træk fra dansk, som alle kursisterne – i større eller mindre grad - har til fælles.

Overordnet kan man skelne mellem den integrerede og den parallelle grammatikundervisning. Den integrerede grammatikundervisning opstår og indgår i det øvrige arbejde på klassen, f.eks. i forbindelse med en klasses Diskussion eller under læsningen af en tekst. I et forløb om novellen som genre vil det være oplagt at inddrage et grammatisk fokus på f.eks. adjektiver: Hvad kendetegner denne ordklasse? Hvilken funktion har adjektiverne i teksten? Hvad sker der, hvis vi tager dem ud eller omskriver dem? Dette integrerede grammatiske fokus kan tilrettelægges både induktivt og deduktivt. Integreret grammatik kan tjene to formål:

- At introducere/repetere et grammatisk aspekt for at invitere til *noticing* i kontekst og igangsættelse/fortsættelse af den intersproglige tilegnelse af det givne aspekt.
- At anvende det sproglige perspektiv som en trædesten til at åbne teksten i forhold til en analyse. Ofte kan de to formål gå hånd i hånd.

Den parallelle grammatikundervisning står til sammenligning adskilt fra den øvrige undervisning, men inddrager på samme vis en tekst (f.eks. en avisartikel eller et *YouTube* klip) for at kontekstualisere og virkeliggøre det grammatiske fokus og dermed træne den sproglige bevidsthed. Konteksten er i begge undervisningstilgange med til at tydeliggøre funktionen, og således vil kursisternes egne tekster (f.eks.

² Se f.eks. Anne Holmen og Helene Thise: *Flere sprog i læringen. Translanguaging i praksis*, Samfundslitteratur, 2021.

uddrag fra skriftlige, individuelle opgaver, gruppeafleveringer eller slides til mundtlige oplæg) også kunne indgå som tekstmateriale i en parallel grammatikundervisning.

Samtidig bør variation af grammatikundervisningen også indbefatte kursistaktiverende elementer, hvor kursisterne f.eks. udarbejder små grammatik- og sprogøvelser til hinanden på grundlag af læst tekst. Her kan grammatikopgaverne i de skriftlige prøvesæt tjene som inspiration. På den måde kan kreativitet og innovation gøres til en del af undervisningen.

Grammatikundervisning med udgangspunkt i det funktionelle sprogsyn kan således ikke udelukkende baseres på gennemgang af en klassisk struktureret grammatikbog og arbejde med øvelser hertil, ligesom det heller ikke vil være givende nok alene at sætte kursisterne til at arbejde med grammatik gennem diverse elektroniske formater. Se EMU for at finde supplerende materiale til arbejdet med funktionel grammatik.

3.2 Arbejdsformer

Arbejdet med faget organiseres som emner inden for fagets kernestof. Emnerne er ikke nødvendigvis enkeltstående, men kan være underemner til de "mindst fire emner". Et emne sammensættes med et omfang af tekster, der giver mulighed for at kombinere og variere intensive og ekstensive tekstlæsningsstilgange og understøtter faglig fordybelse. Emnerne skal samlet set præsentere kursisterne for "et gennemræssigt varieret udvalg af primært nyere fiktive og ikke-fiktive tekster", således at emnerne belyses fra flere sider og kan analyseres ved hjælp af forskellige metoder. Ved udvælgelsen af kernestoffet indgår overvejelser om emners væsentlighed og stoffets aktualitet. Kursisternes nysgerrighed for sproget og interesser inden for faget bringes gradvist ind både i materialevalg og arbejdsformer, således at selvstændighed, medansvar og samarbejdsevner fremmes og udvikles.

Arbejdet med "almene emner og faglige emner" (jf. 2.1.1 Sprogfærdigheder) kan med fordel bygges op, så kursisterne først beskæftiger sig med tekster og emner, der omhandler generelle, almenmenneskelige aspekter og opbygger et alment ordforråd, f.eks. emner som *Identity* eller *Happiness*. Her integreres små skriveøvelser eller kursistproducerede lydfiler, som træner situationer tæt på hverdagen som borger i et demokratisk samfund, f.eks. e-mails, blog-indlæg, læserbreve eller en invitation til et klassemøde med diskussion af forskellige punkter, dvs. produkter, hvor kursisterne også forventes at have en vis bevidsthed om kommunikationssituationen.

Senere i forløbet vil mere faglige emner med kulturbunden vinkel kunne indgå, f.eks. *School and Education*, *Crime and Punishment* eller *American Healthcare*. Engelskfaget kan også indgå i samarbejde med andre fag, hvor tekster fra andre fags fagområder kan læses på engelsk, ligesom fremlæggelser eller skriftlige produkter om andre fags fagområder vil kunne udfærdiges på engelsk. I sådanne situationer vil det være oplagt at inddrage refleksioner om engelsk som lingua franca.

Forskning inden for sprogdidaktik fremhæver *task-based learning* med fokus på spontan tale som en strategi, der styrker kursisternes kommunikative kompetence og udfordrer deres receptive såvel som produktive kompetencer. Arbejdet med tekstlæsningen kan f.eks. tilrettelægges med aktiviteter før læsningen, f.eks. i form af ordforrådstilegnelse, definition af begreber eller tekståbningsøvelser, med det formål at aktivere kursisternes for forståelse af emnet og dermed lette tekstlæsningen. I forbindelse med tekstlæsningen kan der arbejdes med forståelses-, analyse- og fortolkningsopgaver med fokus på kursistens produktive færdigheder, hvorfor arbejdet med fordel kan organiseres som par- eller gruppearbejde. Efter tekstlæsningen kan der f.eks. arbejdes med mundtlige og/eller skriftlige opgaver, der stiller krav til kursisternes refleksion over den læste tekst. Også her kan par- og gruppearbejde være hensigtsmæssige arbejdsformer.

For at sikre kursisternes progression frem mod at kunne "forstå mundtlige engelske tekster og samtaler af en vis længde om almene og faglige emner" og "udtrykke sig sammenhængende og forholdsvis flydende, herunder formulere egne synspunkter, i præsentation, samtale og diskussion på engelsk om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed" kan tekstarbejdet f.eks. indledes med ordforrådsøvelser med det formål at styrke kursisternes receptive ordforråd. Disse øvelser kan f.eks. være *odd man out*, klassificering eller sortering af ordene (positive/negative, almene/fagtermer). Målet med at fokusere på såvel enkeltord som på kollokationer og idiomatiske udtryk er at øge kursisternes ordforråd. Ordforrådsforskning har ikke overraskende påvist en sammenhæng mellem ordforrådets størrelse og kvalitet og kursisters lytte-, læse- og skrivefærdigheder, hvilket vil sige, at ordforrådet spiller en afgørende rolle for udviklingen af kursisternes kompetencer.

I forlængelse af FIP i 2020 blev der udviklet nyt supplerende materiale om formel debat, som er en arbejdsform, der kan træne mundtlighed i en lang række forskellige kontekster. Materialet kan tilgås på EMU.

3.2.1 Skriftlighed

Arbejdet med skriftlighed foregår i en progression frem mod at kunne "skrive klare, detaljerede og sammenhængende tekster på engelsk med forskellige formål om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed". Skriftlighed er derfor en del af den didaktiske variation i undervisningen og foregår på samme måde som arbejdet med sproglige strukturer både integreret og parallelt i den øvrige undervisning.

Der lægges i højere grad op til at arbejde med *formativ evaluering*, hvor kursisten superviseres i selve skriveprocessen og løbende får feedback i forhold til konkrete fokuspunkter. Formativ evaluering har det overordnede formål, at kursisterne lærer at skrive gennem deres skrivning; de opnår med andre ord større kontrol og ejerskab over deres skrivning ved, at de i højere grad involveres i skriveprocessen.

"Stilladsering" er et centralt begreb i den formative evalueringsproces. Læreren opdeler både skrivningen og sin egen fokuserede feedback med forbedringsforslag i forskellige faser og mindre delelementer for at bevidstgøre kursisten om mål og rammer for skrivningen. Kursisterne oplever det mere motiverende og overskueligt at arbejde med delkompetencer (f.eks. at skrive indledning eller afslutning, at lave overgange mellem afsnit, at arbejde med kernesætninger og struktur i afsnit, at argumentere med brug af *point, example, explanation (PEE)-modellen*), at skrive med forbinderord), og læreren sikrer i form af en overordnet progressionsplan, at disse dele samlet set giver kursisterne mulighed for gradvist at skrive længere, mere struktureret og med en højere grad af præcision. Den præcise evaluering af konkrete skrivefærdigheder kan desuden være med til at give kursisterne et beredskab af sproglige og tekstlige greb, et såkaldt metasprog, som er en væsentlig del af skrivehåndværket – og en væsentlig del i arbejdet med skriftlig analyse af tekster. Kursisterne opnår i denne proces en bevidsthed om formålet med skriftlighed og kan reflektere kritisk over egne styrker og svagheder i skriveprocessen. Læreren fjerner løbende stilladserne, efterhånden som kursisterne udviser stigende forståelse for diskurs og genre. Det kan være en god idé at samle eksempler på tekstgenrer, formalia, sproglige virkemidler, speciel terminologi, bindeord og andre midler til at opnå tekstkohærens i et kompendium, elektronisk eller fysisk, så kursisterne får et skriftligt opslagsværk, de kan vende tilbage til løbende, og som læreren kan referere til.

Skriftlighed handler om at producere sprog med det formål at kommunikere en ytring. For at producere sprog må man have sprog. En stor, sprogligt varieret værktøjskasse er afgørende, og i netop arbejdet med at give kursisterne sprog og et tilstrækkeligt ordforråd til at kunne skrive på gymnasialt niveau, er stilladsering af ordforrådet som del af skriftligheden også nødvendig. For mange kursister kan det være lettere at forstå og anvende f.eks. de tekstanalytiske begreber, hvis de opnår en viden om, hvordan man formulerer sætninger, hvori begreberne indgår (dvs. der kan med fordel arbejdes med den leksikalske kompetence før den analytiske). Derfor kan det være hensigtsmæssigt, at kursisterne lærer, hvilke formuleringer og andre ordklasser, der typisk knytter sig til begreberne (substantiver). Hvis kursisten først opnår en relativ sikkerhed i at formulere sig rent sprogligt om f.eks. *setting* eller *contrast*, kan

det give vedkommende overskud til også at anvende begreberne i den faglige betydning. I den sammenhæng kan det være hensigtsmæssigt, at læreren giver kursisterne en forståelse af, hvad kollokationer og flerordsforbindelser er, så de derigennem lærer, at der til f.eks. de typiske tekstanalytiske begreber eller andre faglige begreber knytter sig en lang række verber og adjektiver, der ofte anvendes sammen med begrebet (jf. 2.2 *Kernestof* om tekstanalytiske begreber). Dette kan trænes ved at give kursisterne korte stilladserede skriveopgaver med benspænd i form af sætninger/ordkonstruktioner, der *skal* inddrages (fx *a striking development occurs when*), eller i den daglige undervisning ved f.eks. at lade kursisterne finde de hyppigst anvendte verber/verbalkonstruktioner og adjektiver i forbindelse med et centralt fagligt substantiv/begreb (fx *argument* eller *contrast*). I den sammenhæng bør kursisterne lære vigtigheden af at kunne finde kollokationer i f.eks. online ordbøger og at anvende en kollokationsordbog.

Tænkeskrivning kan anvendes som et didaktisk værktøj til at lære faget og til at udvikle viden. I tænkeskrivning er fokus på, at kursisterne forholder sig reflekteret til et givet fagligt stof og formulerer sig på skrift herom. Til dette formål kan det være en god idé at lade kursisterne oprette en arbejdsportfolio for faget på holdets foretrukne elektroniske platform. Det giver ikke mening, at læreren skal bedømme denne type skrivning.

Tænkeskrivning – *writing to learn*

I det skriftlige arbejde er det hensigtsmæssigt at overveje, hvorvidt den enkelte opgave indgår som tænkeskrivning (*writing to learn*) eller formidlingsskrivning (*learning to write*).

Tænkeskrivning foregår som kursistens egen idégenerering og refleksioner om emne/tekst og kan danne udgangspunkt for produktskrivningen.

- **Hurtigskrivning**, hvor kursisterne skriver på tid, f.eks. i starten af en time, og formulerer tanker om et emne/en tekst
- **Brainstorming/mindmapping**, hvor kursisterne ved opstart af et nyt emne lader tanker flyde individuelt eller parvis om forskellige vinkler på emnet. Fælles opsamling og systematisering i klasesamtale.
- **Refleksioner**, hvor kursisterne arbejder med at definere koblingen mellem faglige mål og kernestof, altså teksten sat i relation til formålet med arbejdet.
- **Timereferat**, hvor kursisterne løbende eller i afslutningen af timen reflekterer over vigtige pointer eller faglige mål. Nedskrives i form af 3-4 sammenfattende sætninger.

I modsætning til tænkeskrivningen, som ikke bedømmes, har formidlingsskrivningen fokus på, at kursisterne lærer at skrive i forhold til en række faglige normer for faget. Kursisterne skriver i modsætning til tænkeskrivningen til andre end sig selv, og målet er at formidle faglig viden og indsigt.

Kursisterne lærer fagets begrebsapparat og fagtradition gennem formidlingsskrivning i faget. Det gælder f.eks. normer for indhold, tekststruktur, syntaks, fagbegreber og verbaltider. Læreren skal løbende evaluere kursisternes udbytte af arbejdet med skriftlige opgaver. Det er vigtigt, at evalueringen ikke har snævert fokus på sproglig korrekthed, men også inddrager f.eks. tekstsammenhæng og genrebevidsthed.

Det øgede fokus på formativ evaluering betyder også en ændret rettepraksis hos læreren. Fælles for gode rettestrategier er, at feedback afpasses efter, hvor i forløbet man befinder sig, efter den enkelte kursists stærke og svage sider og efter, hvad lærerens hensigt med den enkelte skriveopgave er. En selektiv og fokuseret rettestrategi, fx *minimal marking*, der er rettet mod opstillede mål for sprog og/eller indhold i opgavens formulering, virker ofte mere motiverende på kursisten end en strategi, der har som mål at påpege alle fejl og mangler i en opgave.

Feedback kan både handle om det produkt, kursisten afleverer, og den proces, der har ført frem til produktet. Ofte vil en kombination af mundtlig og skriftlig feedback være hensigtsmæssig. I skriftlige og mundtlige kommentarer til opgaven kan læreren gøre meget for at fremme en konstruktiv holdning hos kursisten. Det er vigtigt at fokusere på både positive og negative sider ved produktet. I stedet for at afsige en dom over kursistens besvarelse kan læreren komme med motivationsfremmende forslag til, hvad der kunne tilføjes og ændres, således at alle kursister får mulighed for at blive så dygtige, som de kan.

I forbindelse med arbejdet med skriftlighed henvises til materialet "Gode råd til arbejdet med skriftlighed frem mod eksamen". Det er fremstillet i forbindelse med FIP 2021 og kan tilgås på EMU.

3.3 It

It anvendes til at understøtte den didaktisk reflekterede undervisning. Engelsksproglig kompetence er i mange tilfælde en forudsætning for at kunne anvende digitale værktøjer og indhente information til brug i faglige sammenhænge. It er samtidig integreret i sprogindlæringen og giver eleverne mulighed for interaktion og for at opleve sproget i varierede og aktuelle sammenhænge.

Kursisterne er generelt flittige it-brugere, men deres fagligt velovervejede brug af it skal i engelskfaget rammesættes og stilladseres. Dette gælder ikke blot for de medier og kanaler, som de i forvejen bevæger sig på, f.eks. sociale medier, men kursisterne har også brug for at blive hjulpet til at se den hensigtsmæssige, fagspecifikke brug af generelle programmer, f.eks. funktioner i Officepakken, som kan understøtte deres samarbejde og sprogtilegnelse samt kvaliteten af deres færdige produkter til bedømmelse.

It er en uadskillelig del af engelskfaget, ikke et værktøjsmæssigt *add-on*, og teknologien påvirker såvel indholdet i som formen på undervisningen. Kursisterne hjælpes til at forstå, hvordan de gennem aktiv og kritisk brug af it kan få adgang til at udvide både deres indholdsviden og deres sproglige viden og få adgang til autentisk, up-to-date indhold og kommunikation – mundtligt, skriftligt, envejs og flervejs. Det kan f.eks. være en øjenåbner for kursisterne at opleve, når et autentisk, online projektsamarbejde kan give adgang til autentisk sprogbrug, i en første-, andet- eller fremmedsprogs kontekst (f.eks. engelsk som lingua franca), samt til udveksling og fælles opbygning af viden – og at dette kan give mening i en undervisningskontekst, ikke kun i fritidssammenhænge.

Forskellige it-redskaber kan understøtte hensigtsmæssige tilegnelsesprocesser og tilbyde differentieringsmuligheder, ligesom kursisterne kan blive aktive sprogbrugere og -producenter snarere end passive modtagere. Et *mindmap*-program kan f.eks. understøtte både samarbejde om og individuel ordfor-rådstilegnelse, tema- og projektarbejde samt skriveprocesser. It kan give input til undervisningen og understøtte output, hvor kursisterne gradvist får fokus på form, hvad enten det er tekst, lyd, billede eller multimodale præsentationer. Samarbejde, f.eks. samskrivning eller peer feedback, understøttes hensigtsmæssigt med it, dels gennem mere traditionel, men it-medieret feedback, dels gennem f.eks. wikis og andre redskaber, som kan facilitere øget kursistinddragelse og samarbejde i både indholds-, sprog- og kulturarbejdet. Virtuelt samarbejde gennem f.eks. Teams er endnu en måde at arbejde med autentisk sprog og kultur samt at bidrage til kursisternes karrierekompetence på et globaliseret, digitaliseret arbejdsmarked.

3.4 Samspil med andre fag

"Et samspil med fag i den valgte fagpakke er et led i opfyldelsen af de faglige mål". Engelsk kan naturligt indgå i samspil med en række andre fag og derved styrke forståelsen af fagets anvendelsesmuligheder. I forhold til danskfaget samarbejdes der om etableringen af fælles fagbegreber til analyse af sprog og tekst. I andre samarbejder, hvor der indgår tekstmateriale på engelsk, er det væsentligt, at engelsklæreren altid indgår i dialog med lærere fra andre fag, hvad angår udvælgelsen, didaktiseringen og den engelskfaglige bearbejdelse af de engelsksprogede tekster, så arbejdet bliver meningsfuldt i

begge fag. Engelskfaget indgår f.eks. ved at lade kursisterne diskutere eller formidle den opnåede viden på engelsk. Denne faglige formidling kan bidrage til kursisternes træning af f.eks. mundtlig og skriftlig sprogfærdighed, innovative og kreative evner, forståelse af principper for tekstopbygning og bidrage til deres karrierelæring, hvis en refleksion over arbejdet inddrages. Formidlingssituationen kan være et fagligt oplæg i undervisningen, eller den kan – simuleret eller autentisk – være rettet mod en bestemt modtagergruppe. Konkret kan kursisterne f.eks. redegøre for indholdet i en tekst eller analysere tekstens argumentation, foretage en remediering i en anden genre eller lave oversættelse af teksterne i engelskfaglig sammenhæng. Gennem kursisternes kernefaglige viden om det engelske sprog og britisk og amerikansk kultur og samfundsforhold kan engelskfaget bidrage til at belyse vidensområder og problemstillinger i samspil med andre fag. Se EMU for at finde supplerende materiale til arbejdet med faglig læsning.

Eksempler på engelskfagligt fokus i samspil med andre fag

I samspillet med andre fag vil fokus i nogle forløb kunne være sprogfærdighed og sprogbeskrivelse i forbindelse med læsning af f.eks. samfundsfaglige og naturvidenskabelige tekster på engelsk. Engelskfagets mål kan her være:

Ordforråd – f.eks. arbejde med opbygning og beskrivelse af emnets begrebsunivers eller etablering og træning af et fags (f.eks. biologis eller samfundsfags) kerneordforråd (hvilke ord bør et alment dannet menneske beherske inden for de to hovedområder natur- og samfundsvidenskab?).

Læsefærdighed i form af læsestrategier på forskellige niveauer og stofområder.

Analyse af ikke-fiktive tekster med en kombination af en sproglig og diskursiv tilgang. Både naturvidenskabelige og samfundsfaglige tekster vil være et oplagt materiale til en undersøgelse af de holdninger og værdier, der ligger i teksterne – også (eller måske netop) i tekster med en tilsyneladende neutral fremtrædelsesform.

4 Evaluering

4.1 Løbende evaluering

Som en del af introduktionen til engelskfaget foretages en screening af kursisterne for at fastlægge kursistens faglige niveau. Herefter foregår en løbende evaluering og selvevaluering af kursisternes mundtlige og skriftlige færdigheder.

Den løbende evaluering er fremadrettet. Det betyder, at der skal gives forslag til, hvordan den enkelte kursist gradvist bliver i stand til at udvikle sine faglige kompetencer og dermed opfylde de faglige mål. Ved begyndelsen af et nyt emne kan det være hensigtsmæssigt, at kursisten skriftligt udtrykker sin forståelse, viden samt relevant ordforråd inden for emnet, således at kursisten selv kan evaluere sin progression ved afslutningen af emnet. Det er en fordel, at de faglige mål for emnet hele tiden er tydelige, så de kan evalueres enten skriftligt eller mundtligt. (Se også 3.2.1 Skriftlighed).

Ved tilrettelæggelsen af screeninger eller test fokuseres på, at de kommunikative færdigheder lytteforståelse, samtalefærdighed, læseforståelse, mundtlig redegørelse og skrivefærdighed kan evalueres undervejs i forløbet, jf. kategorierne i CEFR.

Fokus i den fremadrettede evaluering forskydes fra systematisk fejlfinding til diagnosticering af særlige indsatsområder hos den enkelte kursist, således at kursisten ikke skal koncentrere sig om alt på én gang, men lære i små overskuelige bidder.

I forbindelse med både mundtlig og skriftlig udtryksfærdighed kan læreren give differentieret feedback, således at nogle kursister får kommentarer til alle fejl, mens andre får respons efter forskelligt fokus. Det er vigtigt at påpege fremskridt inden for de valgte fokusområder og at give positiv kritik der, hvor kursisten klarer de sproglige og indholdsmæssige udfordringer. Det anbefales at inddrage kursisterne aktivt i feedbackprocessen, f.eks. gennem peer-to-peer feedback.

4.2 Prøveform

Den skriftlige prøve

Prøven er på 5 timer og indeholder et antal delopgaver, der til sammen tester eksaminandens opfyldelse af faglige mål. Tidligere eksamenssæt kan findes på Prøvebanken.dk. Der henvises til det opdaterede *Lærerens Hæfte*, som ligeledes kan findes på Prøvebanken.dk (2021), for information om det skriftlige prøvesæt samt gode råd til, hvordan man træner kursisterne frem mod den skriftlige prøve. Der henvises endvidere til materialet "Gode råd til arbejdet med skriftlighed frem mod eksamen" på EMU.

Den mundtlige prøve

"Prøven tager udgangspunkt i et autentisk, ubearbejdet prøvemateriale, der er tematisk tilknyttet et studeret emne".

De emner, der danner udgangspunkt for den mundtlige prøve, skal tilsammen dække de faglige mål og kernestoffet. Eksamenssemnerne er udvalgt i samråd med kursisterne.

Et prøvespørgsmål kan bestå af "såvel kendte som ukendte tekster, men mindst én tekst skal være ukendt." Materialet skal præsenteres, analyseres, fortolkes og perspektiveres. Perspektiveringen skal

inddrage det emne, prøvespørgsmålet stilles i. Prøvespørgsmålene kan bestå af en eller flere tekster og teksttyper samt filmklip. Omfanget af tekstmateriale og filmklip er nævnt i læreplanen og skal overholdes. For B-niveau er det samlede omfang to til tre normalsider eller seks til ni minutters afspillet tekst eller en kombination. Omfanget skal tage hensyn til materialets sværhedsgrad, og derfor kan mindre afvigelser forekomme. Ligeledes skal omfanget af læst tekst nøje overvejes, så det sikres, at eksaminanden gives mulighed for at demonstrere selvstændigt initiativ i såvel indhold som disponering af sin fremlæggelse, og det anbefales, at det er den ukendte tekst, der kvantitativt fylder mest, hvis tekstmaterialet indeholder både kendte og ukendte tekster. Ved inddragelse af kendte tekster i eksamensspørgsmålet er det yderligere vigtigt, at der ikke bliver tale om ren reproduktion af analytiske og fortolkningsmæssige pointer fra undervisningen. Eksaminanden skal ud over at kunne dokumentere faglig viden opnået i undervisningen tillige kunne anvende denne viden metodisk i nye faglige sammenhænge, herunder i forbindelse med behandlingen af ukendte tekster. Én normalside består af 2400 enheder (antal anslag inklusive mellemrum). 30 linjer poesi eller drama gør det ud for en normalside, og for elektronisk materiale udgør tre minutter en normalside.

Det enkelte materiale skal give kursisten mulighed for at demonstrere målopfyldelse i forhold til en række af de faglige mål og ikke kun enkelte mål. Det er en mulighed at lade flere tekster indgå i det enkelte prøvespørgsmål, således at det emne, som teksterne drager parallel til, peges i flere retninger. Materialet må dog ikke vægtes for eksaminanden, og man bør derfor være varsom med at lade for mange tekster indgå, da hver ny tekst kræver, at eksaminanden sætter sig ind i et nyt univers. Eventuelt billedmateriale indregnes ikke i tekstmaterialets omfang og indgår ikke som en del af instruks. Hvert prøvemateriale trækker parallel til ét læst emne og må højst anvendes tre gange.

Det ukendte prøvemateriale følges af "korte instrukser på engelsk, der angiver, hvordan eksaminanden skal arbejde med teksterne". Det er vigtigt, at spørgsmål til det ukendte tekstmateriale giver god plads til eksaminandens selvstændige analyser og vurderinger. Der udformes en forside til tekstmaterialet (se Bilag 1), hvoraf emne, tekstoplysninger og instruks fremgår. Følgende oplysninger skal være tilgængelige for eksaminanden: Emne, tekstens titel samt forfatter, årstal, evt. særlige tekstoplysninger om f.eks. genre eller mediet teksten er publiceret i, samt hvorvidt teksten er forkortet foruden selve anvisningen på, hvordan der skal arbejdes med teksten i forberedelsen. Forsiden forsynes desuden med de mundtlige bedømmelseskriterier (se Læreplanen 4.3).

Eksempel på instruks til det ukendte tekstmateriale på B-niveau

Theme: Winning Freedom

Text: Nelson Mandela, "Let freedom reign" (1994) (inaugural speech given in Pretoria, May 10, 1994)

You must analyse and interpret "Let freedom reign" by Nelson Mandela and make a presentation (roughly 8 minutes) of the text and relate it to the theme. Apart from your own points, you must include the following points in your presentation:

- Mandela's use of stylistic devices
- and
- the message

Generelt skal prøvematerialet og de stillede spørgsmål have en bredde, der svarer til bredden i undervisningsbeskrivelsen. Det anbefales, at man løbende gennem undervisningen lægger paralleltekster til side, som kan anvendes som dele af det ukendte prøvemateriale. Ved udmåling af materialets omfang gælder, at eksaminator skal tage højde "for materialets sværhedsgrad". Svært tekstmateriale holdes således nærmere ca. to normalsider, mens lettere materiale kan fylde ca. tre normalsider. Ved tvivl kan

man vurdere, hvor lang tid det ville tage gennemsnitskursisten at læse og forstå materialet, og justere/beskære tekstmaterialets længde i henhold til dette.

Ifølge Bekendtgørelse om prøver og eksamen i de almene og studieforberedende ungdoms- og voksenuddannelser, § 12, stk. 4 skal det samlede prøvemateriale foreligge fra starten af prøven, dvs. alle trækningsmuligheder skal være til stede ved eksaminationens begyndelse første dag – også, hvis eksaminationen strækker sig over flere dage. Hvert enkelt eksamensspørgsmål kan gå igen tre gange, og sidste kursist skal have mindst fire mulige valg. Prøvematerialet skal sammen med undervisningsbeskrivelsen kunne tilgås af censor minimum fem arbejdsdage før prøvens afholdelse. Prøvespørgsmål kan fremsendes pr. mail under forudsætning af, at de scannede filer er læselige, også når de er printet ud.

Eksaminanden tildeles ved lodtrækning tekstmaterialet. Eksaminator og censor forestår lodtrækningen af det tekstmateriale, som udleveres. Skolens ledelse eller en repræsentant herfor kan evt. erstatte censor ved trækning af spørgsmål.

Der gives ca. 60 minutters forberedelse. Eksaminationens varighed er ca. 30 minutter inkl. votering. Eksaminationen tager udgangspunkt i eksaminandens præsentation, ca. otte minutter, af tekstmaterialet og former sig efterfølgende som en samtale mellem eksaminand og eksaminator, hvor censor kan inddrages. Under eksaminationen må kursisten gerne støtte sig til sine notater. Det er vigtigt at pointere, at fokus primært er på eksaminandens behandling af det ukendte tekstmateriale. Eksaminationen er ikke en overhøring i, hvor meget eksaminanden evt. kan huske om læste kernestoftekster, men eksaminanden skal sørge for perspektivering i form af "inddragelse af de studerede emner". For censors rolle generelt henvises til Bekendtgørelse om prøver og eksamen i de almene og studieforberedende ungdoms- og voksenuddannelser, § 29. Yderligere detaljering af mundtlige prøve findes i FAQ om den mundtlige prøve på EMU.

Det fremgår af Bekendtgørelse om prøver og eksamen i de almene og studieforberedende ungdoms- og voksenuddannelser, at hver lærer ved afslutningen af et skoleår skal udarbejde en skriftlig undervisningsbeskrivelse. Undervisningsbeskrivelsen er med til at sikre et entydigt eksaminationsgrundlag og detaljerer over for både censor og eksaminand, hvilke undervisningsforløb der har været gennemført. Censor skal have adgang til undervisningsbeskrivelsen, og den skal være overskuelig og indeholde de punkter, der er beskrevet af ministeriet på uvm.dk.

For hvert større undervisningsforløb skal følgende beskrives:

- Emnets titel
- Beskrivelse af indhold
- Omfang
- Særlige fokuspunkter.
- Væsentligste arbejdsformer

Oplysningerne skal være tilstrækkelige til, at censor kan påse, om prøven er i overensstemmelse med målene og øvrige krav i reglerne for faget. Omfanget af fagligt stof anføres i beskrivelsen af den gennemførte undervisning (undervisningsbeskrivelsen), der færdigredigeres ved afslutningen af undervisningen i det enkelte fag. Omfanget angives normalt med en sådan detaljeringsgrad, så det af undervisningsbeskrivelsen fremgår, hvorledes det faglige stof har været vægtet i undervisningsforløbet. Dette kan f.eks. ske ved at angive et skønsmæssigt sidetal eller en procentvis fordeling af stoffet. Se også "Tjekliste til mundtlig eksamen" i FAQ om mundtlige prøve på EMU.

4.2.1 Hjælpemidler

Der er som udgangspunkt ikke adgang til internettet som fagligt hjælpemiddel ved prøverne, jf. *Bekendtgørelse om visse regler om prøver og eksamen i de gymnasiale uddannelser*, BEK nr 1276 af 27/11/2017. I [Hjælpemiddeloversigten](#) er der givet eksempler på, hvilke hjælpemidler der må, og hvilke der ikke må tilgås via internettet. Det vil være tilladt for eksaminanderne at bruge digitale undervisningsmaterialer og hjælpemidler som f.eks. online ordbøger eller e- og i-bøger, der på institutionens foranledning er blevet anvendt i undervisningen, og som fremgår af undervisningsbeskrivelsen og ikke

kan opbevares lokalt, dvs. ikke kan opbevares på eksaminandens egen computer. Det er ikke tilladt at benytte netadgangen til at tilgå interaktive programmer, AI-værktøjer eller programmer, der kan oversætte hele udtryk eller sætninger (f.eks. ChatGPT, Google Oversæt, Grammarly, leksika).

Det er således ikke eksaminanden, men skolen, der inden for de givne rammer beslutter, hvilket undervisningsmateriale der ved den enkelte prøve er netadgang til, og dette materiale skal fremgå af undervisningsbeskrivelsen.

Kravet om, at det digitale undervisningsmateriale skal fremgå eksplicit af undervisningsbeskrivelsen, sikrer, at det er klart for eksaminanderne, hvad det er tilladt at benytte under prøven.

4.3 Bedømmelseskriterier

”Bedømmelsen er en vurdering af, i hvilken grad eksaminandens præstation opfylder de faglige mål, som de er angivet i pkt. 2.1.”.

Både den mundtlige og den skriftlige prøve afspejler eksaminandens samlede beherskelse af de faglige mål for niveauet. Det er således ikke hvert enkelt delmål under de faglige mål, der eksplicit skal bedømmes. Der gives én karakter for den samlede præstation. Karakteren er en helhedsbedømmelse.

Nedenfor er de særlige bedømmelseskriterier for den mundtlige og den skriftlige prøve anført sammen med karakterbeskrivelser, der kan læses som eksempler på, hvordan konkrete skriftlige og mundtlige kursistpræstationer kan beskrives i forhold til karakterskalaen. Der er udelukkende tale om eksempler, der på ingen måde kan siges at være udtømmende for, hvordan den konkrete karakter kan opnås. Der er altid tale om en helhedsbedømmelse, jf. læreplanens afsnit 4.3. Bedømmelseskriterier.

Vær opmærksom på de særlige retteark, som kan downloades fra [Censorbreve BUVM](#) og EMU, og som er en god rettesnor for de fokuspunkter, der er nødvendige at inddrage i en helhedsbedømmelse af henholdsvis den mundtlige og den skriftlige præstation.

4.3.1 Oversigt over karakterskalaen

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Karakteren 12 gives for den fremragende præstation, der demonstrerer udtømmende opfyldelse af fagets mål, med ingen eller få uvæsentlige mangler.
7	God	Karakteren 7 gives for den gode præstation, der demonstrerer opfyldelse af fagets mål, med en del mangler.
02	Tilstrækkelig	Karakteren 02 gives for den tilstrækkelige præstation, der demonstrerer den minimalt acceptable grad af opfyldelse af fagets mål.

4.3.2 Beskrivelse af skriftlige elevpræstationer

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Elevens tekst er flydende og velstruktureret. Indholdet viser en præcis forståelse af tekstmaterialet, en sikker metodik i opgaveløsningen og en nuanceret emnebehandling, der omfatter redegørelse, analyse, vurdering og perspektivering med inddragelse af relevant faglig viden. Eleven har en sikker sprogbeherskelse med kun ubetydelige fejl og en sikker viden om grammatik. Det faglige og almene ordforråd er varieret og nuanceret.
7	God	Elevens tekst er struktureret og sammenhængende. Indholdet viser overvejende god forståelse af tekstmaterialet, nogen metodik i opgaveløsningen og en god emnebehandling med nogen inddragelse af relevant faglig viden. Eleven har en god sprogbeherskelse med en del fejl og overvejende sikker viden om grammatik. Det faglige og almene ordforråd er overvejende varieret og nuanceret.

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
02	Tilstrækkelig	Elevens tekst er noget usammenhængende men forståelig. Indholdet viser, at tekstmateriale og emne er forstået, men der er metodiske mangler og klare begrænsninger i emnebehandling. Faglig viden anvendes kun i begrænset omfang. Sprogbeherskelsen viser usikkerhed. Der optræder mange fejl, hvoraf enkelte er meningsforstyrrende. Ordforrådet er begrænset og mangler variation. Elevens viden om grammatik er usikker.

2.1. Faglige mål

Eleverne skal kunne:

Sprogfærdighed

- forstå mundtlige engelske tekster og samtaler af en vis længde om almene og faglige emner
- udtrykke sig sammenhængende og forholdsvis flydende, herunder formulere egne synspunkter, i præsentation, samtale og diskussion på engelsk om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed
- læse og forstå skrevne tekster på engelsk i forskellige genrer af en vis længde om almene og faglige emner
- skrive klare, detaljerede og sammenhængende tekster på engelsk med forskellige formål om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed

Sprog, tekst og kultur

- kunne gøre rede for indhold, synspunkter og sproglige særtræk i engelsksprogede tekster
- analysere og fortolke tekster med anvendelse af faglig terminologi og grundlæggende faglig metode
- perspektivere den enkelte tekst i forhold til samfundsmæssige og kulturelle sammenhænge
- analysere og perspektivere aktuelle forhold i Storbritannien og USA med anvendelse af grundlæggende engelskfaglig viden om historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold
- anvende viden fra faget, herunder hensigtsmæssige kommunikationsstrategier, i almene og faglige sammenhænge
- orientere sig i et engelsksproget stof, herunder udøve kildekritik og dokumentere brugen af forskellige informationskilder
- anvende faglige opslagsværker og øvrige hjælpemidler

4.3. Bedømmelseskriterier:

Ved den **skriftlige** prøve lægges der vægt på, at eksaminanden

- giver en detaljeret samt sammenhængende fremstilling
- behersker engelsk skriftsprog med relativ høj grad af grammatisk korrekthed
- viser tekstforståelse og anvender fagets analytiske begreber
- demonstrerer viden om grammatiske strukturer
- anvender faglige hjælpemidler samt dokumenterer eventuel brug af kilder.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering af eksaminandens præstation.

4.3.3 Beskrivelse af mundtlige elevpræstationer

Karakter	Betegnelse	Beskrivelse
12	Fremragende	Elevens præsentation og samtale viser fluency, stor variation i fagligt og alment ordforråd og syntaks og sikker sprogbeherskelse med kun uvæsentlige mangler. Eleven har en præcis tekstforståelse og kan systematisere, analysere og perspektivere tekstmaterialet med brug af relevant faglig viden og sikkert placere det i en større sammenhæng. Eleven kan ubesværet formulere egne synspunkter og argumentere herfor.
7	God	Elevens præsentation og samtale viser fluency, et godt fagligt og alment ordforråd og syntaks. Sprogbeherskelse er overvejende sikker men ikke fejlfri. Eleven har en god tekstforståelse og kan overvejende systematisere, analysere og perspektivere tekstmaterialet med brug af faglig viden og placere det i en større sammenhæng. Eleven kan formulere egne synspunkter og argumentere herfor.
02	Tilstrækkelig	Elevens præsentation og deltagelse i samtale er noget usammenhengende men dog forståelig. Det faglige og almene ordforråd er begrænset. Sprogbeherskelsen er usikker og der er mange fejl. Eleven kan redegøre for indhold og synspunkter i tekstmaterialet men er usikker, når det drejer sig om at systematisere, analysere og perspektivere tekstmaterialet med brug af faglig viden og placere det i en større sammenhæng. Eleven har besvær med at formulere egne synspunkter og argumentere herfor

2.1. Faglige mål

Eleverne skal kunne:

Eleverne skal kunne:

Sprogfærdighed

- forstå mundtlige engelske tekster og samtaler af en vis længde om almene og faglige emner
- udtrykke sig sammenhengende og forholdsvis flydende, herunder formulere egne synspunkter, i præsentation, samtale og diskussion på engelsk om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed

- læse og forstå skrevne tekster på engelsk i forskellige genrer af en vis længde om almene og faglige emner
- skrive klare, detaljerede og sammenhængende tekster på engelsk med forskellige formål om almene og faglige emner med en relativ høj grad af grammatisk korrekthed

Sprog, tekst og kultur

- kunne gøre rede for indhold, synspunkter og sproglige særtræk i engelsksprogede tekster
- analysere og fortolke tekster med anvendelse af faglig terminologi og grundlæggende faglig metode
- perspektivere den enkelte tekst i forhold til samfundsmæssige og kulturelle sammenhænge
- analysere og perspektivere aktuelle forhold i Storbritannien og USA med anvendelse af grundlæggende engelskfaglig viden om historiske, kulturelle og samfundsmæssige forhold
- anvende viden fra faget, herunder hensigtsmæssige kommunikationsstrategier, i almene og faglige sammenhænge
- orientere sig i et engelsksproget stof, herunder udøve kildekritik og dokumentere brugen af forskellige informationskilder
- anvende faglige opslagsværker og øvrige hjælpemidler

4.3. Bedømmelseskriterier:

Ved den **mundtlige** prøve lægges der vægt på, at eksaminanden

- behersker et sammenhængende og forholdsvis flydende engelsk med relativ høj grad af grammatisk korrekthed
- giver en klart sammenhængende præsentation
- analyserer, fortolker og perspektiverer prøvematerialet med anvendelse af fagets analytiske begreber og metoder
- anvender den viden, der er opnået i arbejdet med det studerede emne.

Der lægges i bedømmelsen vægt på, at eksaminanden kan indgå i uddybende samtale om præsentationen.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering af den samlede præstation.

5 Bilag

Bilag 1 Forside til eksamensmateriale engelsk B, GIF, mundtlig prøve

Theme: [skal svare til undervisningsbeskrivelsen]

Text(s): [forfatter(e), titel/titler, udgivelsesår, evt. særlige tekstoplysninger om fx genre eller mediet teksten/teksterne er publiceret i]

You must analyse and interpret [text(s)] by [author(s)] and make a presentation (roughly 8 minutes) of the text(s) and relate it (them) to the theme. Apart from your own points, you must include the following points in your presentation

- [analysis point]

And

- [analysis/interpretation point]

Bedømmelseskriterier, engelsk hf B, GIF

Ved den **mundtlige** prøve lægges der vægt på, at eksaminanden

- behersker et sammenhængende og forholdsvis flydende engelsk med relativ høj grad af grammatisk korrekthed
- giver en klart sammenhængende præsentation
- analyserer, fortolker og perspektiverer prøvematerialet med anvendelse af fagets analytiske begreber og metoder
- anvender den viden, der er opnået i arbejdet med det studerede emne.

Der lægges i bedømmelsen vægt på, at eksaminanden kan indgå i uddybende samtale om præsentationen.

Der gives én karakter ud fra en helhedsvurdering af eksaminandens præstation.



**BØRNE- OG
UNDERVISNINGSMINISTERIET**
STYRELSEN FOR
UNDERVISNING OG KVALITET